



## Paquete de Información Mensual de Guatemala

Número 131 – Agosto 2014

### 1. NOTAS DE COYUNTURA

*Selección mensual de noticias de la coyuntura guatemalteca, destacadas por la prensa, relacionadas con temáticas prioritarias de PBI Guatemala: la lucha contra la impunidad, la problemática de la tierra y los efectos negativos de la globalización sobre los derechos humanos.*

#### Rechazo social ante la aprobación de la Ley de Protección de Obtención de Vegetales, 'Ley Monsanto'

Este mes, organizaciones sociales guatemaltecas y pueblos indígenas han manifestado su rechazo a la Ley de Protección de Obtención de Vegetales, aprobada el 10 de junio (Decreto 19 – 2014, publicado el 26 de junio). Critican que fue aprobada de espaldas a la opinión pública, y la consideran lesiva para la soberanía alimentaria y para la vida al pretender privatizar variedades de semilla vegetal, incluyendo granos básicos como el maíz o el frijol. Entre otras medidas, anunciaron la presentación de una acción de amparo ante la Corte de Constitucionalidad (CC) y una movilización frente al Congreso, para demandar su derogación<sup>1</sup>.

Según la ley, con fecha de entrada en vigor prevista el 26 de septiembre, las personas individuales o jurídicas que hayan creado o descubierto una variedad de semillas, pueden patentarla, y la vigencia del derecho del “obtentor” (o autor) se mantendría en exclusiva hasta por 25 años, permitiendo la reproducción o multiplicación en su propia explotación. Prisión de uno a cuatro años y multas que van desde 1.000 hasta 10.000 Quetzales, son las sanciones previstas en la normativa para quienes vulneren el derecho del obtentor, por ejemplo, produciendo o reproduciendo sin autorización la variedad de semillas registrada<sup>2</sup>.

Junto a las medidas tomadas por organizaciones sociales y comunidades indígenas, también varias figuras públicas en el país difundieron en las redes sociales en agosto, una petición en la que afirman que el Decreto vulnera la Constitución, y que responde a intereses de empresas transnacionales de semillas como Monsanto, entre otras. La Alianza Nacional para la Protección de la Biodiversidad de Guatemala, denunció que “de acuerdo a esta ley los derechos de obtentor son prioritarios al derecho de los Pueblos al uso libre de las semillas (...). Es un ataque directo a los conocimientos ancestrales, a la biodiversidad, a la vida, a la cultura, a la economía campesina, a la cosmovisión de los Pueblos, a la soberanía alimentaria<sup>3</sup>. En el foro sobre 'Implicaciones de la Ley para la Protección de Obtención de Vegetales', académicos lamentaron que no se haya pedido la participación de la Universidad para la creación de la ley, calificándola de “incomprensible” desde la perspectiva técnica; entre las preocupaciones, consideraron la criminalización de pequeños agricultores, en su mayoría población indígena, y la conflictividad que podría conllevar la aplicación de la normativa: “El polen vuela por kilómetros, y puede llegar a polinizar cualquier cultivo, y la empresa bajo el amparo de la normativa puede llegar y reclamar su derecho, como ya pasó en otros países”, recordó el decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad San Carlos (USAC)<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Prensa Libre, 'Preparan protesta por rechazo a ley de obtención de vegetales', 24.08.2014.

[http://www.prensalibre.com/noticias/politica/Alianza\\_por\\_la\\_vida-Ley\\_Monsanto-Guatemala-Congreso\\_0\\_1199280154.html](http://www.prensalibre.com/noticias/politica/Alianza_por_la_vida-Ley_Monsanto-Guatemala-Congreso_0_1199280154.html)

<sup>2</sup> Prensa Libre, 'Pulso político por derogar Ley de Vegetales', 28.08.2014.

[http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/ley\\_monsanto-amparo-corte\\_de\\_constitucionalidad-consejo\\_del\\_pueblo\\_maya\\_0\\_1200480044.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/ley_monsanto-amparo-corte_de_constitucionalidad-consejo_del_pueblo_maya_0_1200480044.html)

<sup>3</sup> El Periódico, 'Figuras públicas de Guatemala, en contra de la denominada Ley Monsanto en el país.' 16.08.2014.

<http://www.elperiodico.com.gt/es/20140816/pais/483/Figuras-p%C3%ABlicas-de-Guatemala-en-contra-de-la-denominada-Ley-Monsanto-en-el-pa%C3%ADs.htm>

<sup>4</sup> Prensa Libre, 'Ley de vegetales traerá conflictividad social', 21.08.2014.

## Brigadas Internacionales de Paz \_\_\_\_\_ Peace Brigades International

Entre otras comunidades indígenas que han expresado su rechazo, los 48 Cantones de Totonicapán manifestaron que esta Ley significa “la muerte de un pueblo”<sup>5</sup>.

El 29 de agosto la CC decidió suspender temporalmente el artículo 46 de este Decreto, referido a la ampliación de presupuesto del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda en Q550 millones para obras de carretera, al considerar que no hay razones fundamentadas para la ampliación<sup>6</sup>.

Finalmente, el 4 de septiembre, en un contexto de resistencia social frente a la entrada en vigor de esta Ley, el Congreso de la República derogó la totalidad del Decreto 19-2014 (mediante el Decreto 21-2014): más de dos tercios de los diputados y diputadas (117) consideran necesario “revisar detalladamente el contenido de la norma con el objeto de armonizarla con los compromisos internacionales adquiridos”<sup>7</sup>. La probación de esta Ley había sido justificada en las obligaciones adquiridas por la firma del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre Guatemala y Estados Unidos.

### Audiencia sobre Guatemala ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), reunida en México<sup>8</sup>

La CIDH celebró el 152º Período Extraordinario de Sesiones este mes en México, donde tuvieron lugar siete audiencias públicas sobre la situación general de derechos humanos en Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá; en ellas participaron más de 60 organizaciones de la sociedad civil centroamericana.

En la audiencia sobre Guatemala, organizaciones sociales guatemaltecas plantearon la persistencia de factores que impiden el goce de derechos humanos afectando a diversos sectores de la sociedad guatemalteca. Indicaron que entre enero y julio han registrado 691 agresiones contra defensoras y defensores de derechos humanos, cifra cercana al total anual en 2013, incluyendo el uso de la fuerza en protestas sociales pacíficas de comunidades indígenas y campesinas. Junto a ello, informaron sobre cuestionamientos del Estado a la labor de las y los defensores extranjeros.

Entre otras preocupaciones, las organizaciones destacaron ante la CIDH: la existencia de discursos estigmatizantes sobre la labor de defensores y comunicadores; el aumento de ataques a comunicadores; las agresiones y hostigamientos contra miembros de las comunidades de la diversidad sexual (LGBTI), que incluyen allanamientos a sus organizaciones; y la situación de impunidad ante la aplicación 'de facto' de la Ley de Reconciliación Nacional y la consecuente parálisis de las investigaciones de graves violaciones de derechos humanos perpetradas durante el conflicto armado interno.

Evaluaron junto a ello que la Instancia de Análisis de Ataques contra Defensoras y Defensores no cumple con su rol preventivo, y que la Fiscalía encargada de la investigación de delitos contra las y los defensores, está archivando las causas. Expusieron la necesidad de crear un mecanismo de protección de las y los defensores y comunicadores, que respete los estándares internacionales en la materia, así como de cumplir con el derecho a la consulta previa de los pueblos indígenas en un contexto de afectación a los derechos territoriales por megaproyectos.

Por su parte, representantes del Estado guatemalteco señalaron que este respeta la labor de defensores y defensoras. En relación con las violaciones de derechos humanos que permanecen en la impunidad, el Estado insistió en la competencia de las autoridades judiciales internas para pronunciarse sobre la facultad para aplicar la figura de amnistía “en casos en que se concluya que esto es necesario para alcanzar la paz”.

[http://www.prensalibre.com/noticias/politica/ley\\_monsanto-decreto\\_19-2014-ley\\_de\\_obetenciones\\_vegetales-analistas\\_0\\_1197480313.html](http://www.prensalibre.com/noticias/politica/ley_monsanto-decreto_19-2014-ley_de_obetenciones_vegetales-analistas_0_1197480313.html)

<sup>5</sup> Prensa Libre, 'Autoridades comunitarias de Totonicapán se oponen a Ley Monsanto', 30.08.2014.

[http://www.prensalibre.com/totonicapan/Totonicapan-manifestacion-pueblos-autoridaes-comunales-ley\\_monsanto\\_0\\_1202879837.html](http://www.prensalibre.com/totonicapan/Totonicapan-manifestacion-pueblos-autoridaes-comunales-ley_monsanto_0_1202879837.html)

<sup>6</sup> Prensa Libre, 'Gasto millonario queda en suspenso', 30.08.2014.

[http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/ampliacion\\_presupuestaria-ley\\_monsanto-corte\\_de\\_constitucionalidad-resolucion\\_0\\_1202279877.html](http://www.prensalibre.com/noticias/justicia/ampliacion_presupuestaria-ley_monsanto-corte_de_constitucionalidad-resolucion_0_1202279877.html)

<sup>7</sup> Prensa comunitaria, “Derogado el decreto 19-2014 'Ley Monsanto': La lucha por el maíz hoy planta su semilla”, 5.09.2014

<http://comunitariapress.wordpress.com/2014/09/05/derogado-el-decreto-19-2014-ley-monsanto-la-lucha-por-el-maiz-hoy-planta-su-semilla/>

<sup>8</sup> CIDH, CIDH culmina el 152º Período Extraordinario de Sesiones, 15.08.2014.

<http://www.oas.org/es/cidh/prensa/comunicados/2014/086.asp>

La CIDH resaltó la importancia de la reconciliación, agregando que en ningún caso es posible excluir los derechos de las víctimas a la obtención de justicia. Asimismo, expresó su preocupación sobre el aumento de las agresiones en contra de periodistas y de defensores y defensoras. Solicitó información al Estado sobre las medidas adoptadas para cumplir con las decisiones de la Comisión y la Corte Interamericanas de Derechos Humanos.

## 2. ACOMPAÑAMIENTOS

*PBI acompaña a organizaciones sociales y personas que han recibido amenazas por su labor en la defensa y promoción de los derechos humanos. En ese marco, acompaña procesos sociales en el marco de lucha contra la impunidad, la problemática de la tierra y los impactos negativos de la globalización sobre los derechos humanos<sup>9</sup>.*

Este mes mantuvimos contacto regular con miembros de la **Central Campesina Ch'ortí Nuevo Día (CCCND)**. En el contexto de un alarmante aumento de ataques y amenazas contra la organización y sus integrantes, y de la criminalización que continúan denunciando, PBI aumentó su acompañamiento en agosto. A principios de mes visitamos Jocotán (Chiquimula), durante la entrega del acta de inscripción de Las Flores como comunidad indígena, por parte de la municipalidad (*Ver cuadro*). Entre los días 20 y 22, mantuvimos reuniones con integrantes de la CCCND y les acompañamos durante actividades en las que participaron: entre ellas, una conferencia sobre la crisis alimentaria en la región, y una asamblea comunitaria en la aldea El Rodeo (Chiquimula).



### Las Flores, Jocotán, reconocida como comunidad maya ch'ortí por la municipalidad

El 6 de agosto, en Jocotán, observamos la entrega del acta de inscripción de Las Flores como comunidad indígena, donde la municipalidad reconoce oficialmente como comunidad maya ch'ortí a vecinos y vecinas de la aldea Las Flores. Es la primera inscripción de este tipo en la municipalidad de Jocotán, por parte de comunidades indígenas de la región.

El día 20, también estuvimos presentes en la actividad de celebración de la CCCND y la comunidad Las Flores, que consideran este reconocimiento como un avance en la recuperación de la memoria histórica y en la reivindicación y defensa de los derechos de los pueblos originarios.

*Ceremonia de inscripción de Las Flores como comunidad indígena, 20.08.2014, Foto: PBI 2014*

Durante el mes de agosto visitamos semanalmente el **Bufete Jurídico de Derechos Humanos**. El día 4 acompañamos a abogados del Bufete a la Corte Suprema de Justicia (CSJ), donde estaba prevista una audiencia sobre el recurso de amparo interpuesto por la Convergencia de los Derechos Humanos en el caso de la ex fiscal general Claudia Paz y Paz<sup>10</sup>. Sin embargo, observamos que esta audiencia fue suspendida.

El día 11 acompañamos al Bufete a una audiencia judicial en el marco del 'caso Cotzal', en el que ya han sido condenadas varias autoridades públicas locales por graves violaciones de derechos humanos cometidas en el año 2009, incluyendo la primera condena en el país por el crimen de tortura<sup>11</sup>. En esta ocasión observamos la audiencia contra dos de las personas

<sup>9</sup> Puede consultar información general sobre el acompañamiento a las organizaciones y personas que acompañamos, en nuestro sitio web: <http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/who-we-accompany/>

<sup>10</sup> Antecedentes: ver noticia incluida en el apartado sobre Coyuntura del PIM N° 127, de abril de 2014: "Claudia Paz y Paz, excluida por la Comisión de Postulación de la lista de seis finalistas aspirantes a Fiscal General", [http://www.pbi-guatemala.org/fileadmin/user\\_files/projects/guatemala/files/spanish/PIM\\_No\\_127](http://www.pbi-guatemala.org/fileadmin/user_files/projects/guatemala/files/spanish/PIM_No_127)

<sup>11</sup> En este proceso judicial, en enero de 2013, José Pérez Chen, ex alcalde de San Juan Cotzal (El Quiché), había sido sentenciado a 79 años de prisión por abuso de autoridad, tortura, y ejecución extrajudicial. Un año después, en enero de 2014, también observamos

## Brigadas Internacionales de Paz \_\_\_\_\_ Peace Brigades International

acusadas: Miguel Chamay López asumió su responsabilidad en hechos de detención ilegal agravada, instigación a delinquir y abuso de autoridad; Cristóbal Torres de La Cruz asume la comisión de delitos de detención ilegal agravada y abuso de autoridad. La condena incluye un componente de dignificación de las víctimas, mediante pedido público de perdón en el parque central de la localidad; el MP fijará la fecha en que se realizará. La pena, inferior a 5 años de prisión, queda en suspenso debido a la ausencia de antecedentes penales; ambas personas son puestas en libertad.

El 18 de agosto acompañamos a los abogados del Bufete a la audiencia judicial en contra de integrantes de la **Resistencia Pacífica de La Puya**. Mantuvimos contacto diario con las y los integrantes del plantón que continúa organizado frente a las instalaciones de la mina, y visitamos el lugar en cinco ocasiones este mes. También mantuvimos varias reuniones con una de sus integrantes, Yolanda Oqueli.

En agosto, seguimos acompañando a la **Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas (UVOC)**. Mantuvimos visitas semanales a la oficina de Jorge Luis Morales y, en tres ocasiones en agosto, visibilizamos la presencia internacional de PBI en la sede de la organización en Alta Verapaz. A principios de mes acompañamos al abogado de la UVOC, Jorge Luis Morales, en su viaje a Alta Verapaz. El día 5 acompañamos al abogado y a población comunitaria de la Finca La Primavera a una audiencia judicial contra siete personas de la comunidad. Observamos que fue suspendida; la próxima está prevista dentro de siete meses, el 24 de marzo de 2015.

Hemos mantenido contacto periódico y varias reuniones con miembros de las **Doce Comunidades Kaqchikeles de San Juan Sacatepéquez**. El 12 de agosto observamos la conferencia de prensa que realizaron: dos días antes las comunidades fueron acusadas de quemar una máquina montacargas empleada en la construcción del ramal del Anillo Regional en el área, en declaraciones del inspector del proyecto de la Dirección General de Caminos (DGC) publicadas en medios de comunicación<sup>12</sup>. En la conferencia de prensa y un comunicado público, las Doce Comunidades expusieron de nuevo sus planteamientos y preocupaciones respecto al proyecto de carretera, y aclararon que las acusaciones vertidas contra la población comunitaria carecen de fundamento e investigación y son malintencionadas; también calificaron de sospechoso el incidente del que son acusadas, tanto porque agentes de seguridad privada custodian la maquinaria, como porque tales hechos tienen lugar cuando las comunidades están a punto de reunirse con autoridades gubernamentales, en la mesa técnica instalada recientemente para abordar el proyecto de carretera y recibir información sobre el mismo<sup>13</sup>. Continúan demandando al Gobierno el cumplimiento de las peticiones que hicieron en la reunión de esta mesa en junio. Al finales del mes mantuvimos presencia internacional en su asamblea semanal en Santa Fe Ocaña.



Seguimos en contacto telefónico y reuniones con las integrantes de la **Asociación de Mujeres Indígenas de Santa María Xalapán, Jalapa (AMISMAXA)**. A finales de mes acompañamos a integrantes de AMISMAXA a Huehuetenango donde realizaron una sesión de sanación en la que participaron las esposas de Saul Mendéz y Rogelio Velásquez, quienes son considerados presos políticos en el proceso de resistencia comunitaria en Barillas frente al proyecto hidroeléctrico que las comunidades vienen cuestionando desde hace años.

---

una audiencia judicial del caso, en la que un agente de policía fue condenado por detención ilegal de dos personas con circunstancias agravantes en San Juan Cotzal. La sentencia estableció la obligación del acusado de comparecer en el parque central de Cotzal para pedir disculpas y de no tener contacto con las víctimas de sus actos, recogiendo planteamientos del Bufete de Derechos Humanos. La ejecución de la pena de cuatro años de prisión, que había sido solicitada por el MP, quedó suspendida: su libertad es condicionada durante un período de dos años a no provocar distorsiones ni delinquir en Cotzal, pues de lo contrario, la pena se ejecutará y a ella se sumará la que corresponda en caso de comprobarse su participación en cualquier delito. (PBI Guatemala, PIM N° 112 y 124, de enero de 2013 y enero de 2014, respectivamente)

<http://www.pbi-guatemala.org/field-projects/pbi-guatemala/publications/monthly-information-package/>

<sup>12</sup> Prensa Libre, 'Lanzan bomba contra maquinaria del proyecto Anillo Regional', 10.08.2014.

[http://www.prensalibre.com/noticias/comunitario/personas-incendian-maquinaria-proyecto\\_0\\_1190881000.html](http://www.prensalibre.com/noticias/comunitario/personas-incendian-maquinaria-proyecto_0_1190881000.html)

<sup>13</sup> Doce comunidades de San Juan Sacatepéquez. 'Sospechosos incidentes pretenden ocultar ilegalidades'. 12.08.2014

<https://www.youtube.com/watch?v=f0UHgQ6AaQM>

*Las mujeres de AMISMAXAJ acompañando a las esposas de los presos políticos de Barillas, en Huehuetenango. 27.08.14 Foto: PBI 2014*

También continuamos acompañando al **Consejo de Comunidades de Cunén (CCC)**. Acompañamos a los integrantes del Consejo a las comunidades La Hacienda y El Barranco, en Cunén (El Quiché), donde realizaron su labor de socialización de información sobre las nuevas propuestas de Ley del Agua y la Ley de Protección de Obtención de Vegetales y evaluaron con las comunidades los posibles impactos en el área. A finales del mes nos reunimos con integrantes del consejo en la sede, en Cunén.

Durante este mes, mantuvimos contacto telefónico frecuente y visitas semanales a la sede de la **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala (CONAVIGUA)**. A finales del mes acompañamos a integrantes de la Coordinadora en asambleas regionales en Joyabaj y Chiché (El Quiché).

Este mes, continuamos en contacto telefónico con integrantes del **Consejo de los Pueblos K'iche' (CPK)**. El 5 de agosto acompañamos a miembros del CPK a la vista pública de un proceso en el que se está juzgando a dos personas acusadas del asesinato de Silverio Vicente, un integrante del Consejo, en julio de 2013. La audiencia fue suspendida debido a la ausencia del juez. El día 27, regresamos a Santa Cruz del Quiché (El Quiché) para acompañar al CPK a la vista pública reprogramada para esa fecha; sin embargo, observamos que de nuevo fue suspendida, esta vez por la ausencia del MP.

### 3. OBSERVACIÓN INTERNACIONAL

*PBI Guatemala proporciona observación internacional en aquellos eventos públicos en que las organizaciones sociales guatemaltecas lo requieren, para mostrar la atención y el interés internacional y para poder comunicar fuera del país aquello que observamos.*

El 6 de agosto observamos la audiencia judicial de la periodista **Francisca Gómez Grijalva** ante la Corte de Constitucionalidad (CC), tras haberle sido otorgado amparo frente a la demanda civil que Cementos Progreso S.A. ha interpuesto en su contra.

En seguimiento a la situación de la aldea **Monte Olivo** (Cobán), mantuvimos observación internacional en varias actividades, después de los graves hechos ocurridos a mediados de mes: en dos días, más de 1.500 agentes de policía fueron desplegados en pequeñas comunidades del área que han manifestado su oposición al proyecto hidroeléctrico Santa Rita. Entre los resultados que recoge la prensa son particularmente preocupantes en cuanto a la intervención policial: el empleo de violencia contra la población de Monte Olivo y Semococh para su dispersión y desalojo, incluyendo el lanzamiento de bombas de gas lacrimógeno que afectó a decenas de personas, el empleo de armas de fuego que se saldó con la muerte de tres personas, la detención de cinco personas, el desalojo de la población de la comunidad Nueve de Febrero y el refugio en la montaña de población comunitaria huyendo de la violencia. También se reportaron dos agentes heridos.

Entre los días 14 y 16 de agosto, visitamos la región; observamos una reunión entre organizaciones sociales en Cobán. El día 15 fuimos en Cobán a la audiencia judicial en contra de Timoteo Chen, de Monte Olivo y considerado un preso político de la resistencia comunitaria en el área frente a la Hidro Santa Rita; sin embargo, observamos que se suspendió la audiencia. El día 21 observamos una conferencia de prensa sobre los hechos de violencia en las comunidades de Alta Verapaz. Por otra parte, a finales del mes mantuvimos observación internacional en la audiencia en Cobán en contra de cinco personas de la comunidad Monte Olivo que fueron detenidas el 14 de agosto.

Un periodista del **Centros de Medios Independientes (CMI)**, que publicó artículos y videos sobre lo ocurrido en Alta Verapaz, fue blanco de un ataque en su contra debido a su trabajo como periodista (Ver apartado 5. Organizaciones No Gubernamentales, CMI denuncia ataques en su contra tras cobertura en Alta Verapaz).

En el oriente del país visitamos la aldea de **La Trementina**, Zacapa, donde sigue presente la preocupación por la repetida destrucción de las tuberías en la parte alta de la montaña Las Granadillas que suministra agua a varias comunidades del área. Desde abril de 2014 hasta finales de agosto han sido destruidas al menos 16 veces, situación particularmente preocupante al tener lugar en una de las regiones más secas del país. El 26 de agosto observamos la asamblea de la

Coordinadora EcuMénica en el puente Jupilingo, en el municipio de Camotán (Chiquimula).

A finales del mes observamos el **Encuentro de Defensoras y Defensores de Derechos Humanos** que se celebró en Huehuetenango, organizado por PBI Guatemala y Diakonia. Las defensoras y defensores participantes analizaron los riesgos que enfrentan y las medidas de seguridad frente a ellos. También en Huehuetenango observamos la audiencia judicial contra Saul Mendéz y Rogelio Velásquez, miembros de la resistencia comunitaria de Barillas, que han cumplido ya más de un año en prisión.

#### 4. ACOMPAÑAMIENTO POLÍTICO

##### Interlocuciones con el cuerpo diplomático, entidades internacionales y autoridades guatemaltecas

*Las reuniones con autoridades nacionales e internacionales son una herramienta importante para el trabajo de PBI para dar a conocer cuáles son nuestros objetivos y contenidos de trabajo. A través de estas reuniones expresamos, en los casos que sea necesario y de modo reservado, las preocupaciones ante situaciones críticas que conocemos de primera mano debido al trabajo que desarrollamos sobre el terreno.*

Este mes nos hemos reunido con varios integrantes del cuerpo diplomático y entidades internacionales presentes en el país. A principios de mes nos reunimos con el **Embajador de Alemania**, Matthias Sonn, junto con el responsable de negocios de la embajada, Arturo Brunner. A finales de mes nos encontramos con la **Embajadora de la Unión Europea (UE)**, Stella Zervoudaki, con quien abordamos la preocupación por la situación de la Central Campesina Ch'ortí Nuevo Día (CCCND). También nos reunimos con Catalina Lleras, oficial de derechos humanos de la **Oficina de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH)**.

Durante agosto nos hemos reunido con instituciones públicas y autoridades guatemaltecas. Mantuvimos reuniones con varias dependencias y autoridades de la **Policía Nacional Civil (PNC)**, a nivel nacional y regional: a principios del mes nos reunimos con Ángel Rivera Arango, Oficial Primero de la División de Protección de Personas y Seguridad (DPPS); el día 12 nos reunimos con Pedro Esteban López García, Subdirector General de Operaciones, y Luis Herrera, Oficial Segundo de la Oficina de Derechos Humanos (ODH), Oficina de Responsabilidad Profesional (ORP). A nivel regional mantuvimos reuniones con Edgar Leonel Marroquín Morales, jefe comisario de la Subestación de la PNC en San Cristóbal, y con el responsable de la Subestación en Santa Cruz, ambos en el departamento de Alta Verapaz. Finalmente, nos reunimos con Galeano Luna, subjefe de la PNC en Chiquimula.

Este mes mantuvimos nuestra relación con las municipalidades regionales reuniéndonos, el día 5, con el **Alcalde de Santa Cruz Quiché (El Quiché)**, José Francisco Pérez Reyes, y el día 18 con el **Alcalde de San Pedro Ayampuc**, Beto Aquino. El día 21, nos reunimos con Luis Alfonso Palma, **Gobernador de Guatemala**.

Asimismo, mantuvimos reuniones con la **Procuraduría de Derechos Humanos (PDH)** a nivel nacional: el día 11 con el **Procurador**, Jorge de León Duque, y el día 20 con Mario Minera, Director Nacional de Incidencia Política de la PDH. Al nivel regional nos reunimos con el auxiliar de la PDH en Quiché, Ricardo Raúl Rodríguez Fernández.

También mantuvimos reuniones con la **Comisión Presidencial de Derechos Humanos (COPREDEH)**: el día 5 de agosto, con Onofre Carrillo, asesor de esta instancia **en Quiché**, y a finales de mes con Edgar Tum y Margarita Reyes, respectivamente, asesor y promotora regional de la COPREDEH **en Alta Verapaz**.

En cuanto al **Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN)**, nos reunimos en la capital con la **Sra. Ministra, Michelle Martínez** el 6 de agosto; el día 22 con la representante del MARN **en Chiquimula**, Carla Carrera.

Finalmente mantuvimos una reunión con Víctor Maldonado, coordinador de tierras comunales del **Registro de Información Catastral (RIC)** a nivel nacional, y otros miembros del RIC.

##### Reuniones con organizaciones de la sociedad civil

*El equipo en el terreno se reúne periódicamente con organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a la situación de las defensoras y defensores de derechos humanos, informarnos mutuamente sobre el trabajo que se realiza y recabar elementos que ayuden a*

## Brigadas Internacionales de Paz \_\_\_\_\_ Peace Brigades International

*desarrollar los análisis de coyuntura internos. Mantenemos espacios de coordinación en el campo del acompañamiento internacional.*

Durante el mes de agosto mantuvimos reuniones regulares con la **Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEQUA)**; visitamos periódicamente su sede, así como las oficinas del **Sector de Mujeres** y del **Colectivo Madre Selva**.

El 25 de este mes nos reunimos con **Monseñor Ramazzini**.

También mantuvimos reuniones con organizaciones sociales, extranjeras o internacionales, presentes en Guatemala. Durante todo el mes mantuvimos contacto con la **Coordinación de Acompañamiento Internacional en Guatemala (ACOGUATE)**, con **Guatemala Human Rights Commission (GHRC)**, con **Protection International**, así como con el **Foro de Organizaciones No Gubernamentales Internacionales (FONGI)** y con la **Plataforma Internacional Contra la Impunidad**.

### 5. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA FUERA DE GUATEMALA

*Fuera del país desarrollamos y fortalecemos de manera constante la red de apoyo del proyecto de PBI Guatemala, instrumento esencial para la protección de defensores y defensoras de derechos humanos. Las representantes regionales del proyecto y otros miembros del comité y de la oficina de coordinación del proyecto, así como los grupos nacionales de PBI en diversos países, mantienen relación y reuniones con numerosas organizaciones no gubernamentales, agencias, instituciones y autoridades gubernamentales, miembros de parlamentos, personalidades políticas, etc. En ese marco, PBI desarrolla acciones y campañas de relaciones públicas, y/o incidencia dirigidas a la protección de defensores y defensoras de derechos humanos.*

En Agosto, personal de PBI Guatemala se reunió en Alemania con Stefan Reeb, **encargado de Guatemala en el Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo** y con Nils Warner, **encargado del Programa del Servicio Civil para la Paz** de este mismo ministerio.

### 6. ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

*En esta sección reproducimos algunos comunicados (algunos abreviados) de las organizaciones defensoras de derechos humanos, donde expresan sus preocupaciones frente a algunos hechos recientes.*

#### CMI denuncia ataques en su contra tras cobertura en Alta Verapaz

*Guatemala, 29 de agosto de 2014*

Desde el inicio de la cobertura que realizó un equipo del Centro de Medios Independientes de Guatemala (CMI-G) acerca de los más recientes desalojos en el departamento de Alta Verapaz, realizados por agentes de la Policía Nacional Civil, ejército y algunos civiles que irregularmente los acompañaban, se inició una cadena de ataques, entre ellos informáticos, que impidieron publicar de forma inmediata la información recopilada durante los acontecimientos.<sup>1</sup> En esa acción, fueron desplazadas más de cien familias, se capturó a cinco líderes comunitarios y tres campesinos fueron asesinados, en hechos hasta ahora no esclarecidos.

En dicha región del norte del país, hay fuertes intereses creados alrededor de megaproyectos hidroeléctricos; extracción petrolera y minera; así como mono-cultivos para producir agrocombustibles y otros productos.<sup>2</sup>

En ese contexto, la noche del 23 de agosto sucedió el secuestro de una persona (por seguridad omitimos su nombre) que habita en la misma vivienda de los reporteros que cubrieron los desalojos mencionados, a quien retuvieron por varias horas, amenazaron, golpearon y vejaron. Junto a la golpiza fueron realizadas amenazas directas contra Gustavo Illescas, autor de los artículos sobre los desalojos y al trabajo del CMI-G. Por esta acción hay dos denuncias presentadas en el Ministerio Público.

Estos ataques no ha sido los primeros. El colectivo Emancipa Producciones, parte del CMI, sufrió persecuciones en su cobertura de las movilizaciones normalistas, asimismo se le acosó durante la realización de un reportaje sobre la

## Brigadas Internacionales de Paz \_\_\_\_\_ Peace Brigades International

instalación de la hidroeléctrica Saqja' (Purulhá) y se le trató de impedir la proyección en un festival de cine, de la documental "La Propuesta Impuesta". Además, durante las diferentes coberturas de la resistencia anti-minera en "La Puya", San José del Golfo, existieron intimidaciones, amenazas, e intentos de censura, que en su momento fueron denunciados en tribunales. Este proceso judicial –interpuesto junto a otros comunicadores alternativos– tuvo como resultado una sentencia condenatoria a personeros de la minera Exmingua.

Las agresiones han coincidido con desalojos o represión a comunidades y movimientos sociales, hechos por las fuerzas públicas, donde los medios de prensa empresariales han dado poca o nula cobertura o repiten de manera sesgada el discurso del gobierno.<sup>3</sup> Tampoco ha sido el CMI-G el único atacado. Ricard Busquets, comunicador del Comité de Unidad Campesina (CUC), ha sido criminalizado y hostigado en varias ocasiones; Francisca Gómez Grijalva pretende ser llevada a juicio por una columna de opinión donde señala el abuso de poder de Cementos Progreso, entre otros casos.

El CMI-G considera que estos ataques son preocupantes e indican una tendencia en ascenso desde el inicio de este gobierno. Las declaraciones del Ministro de Gobernación acerca de intentar regular los contenidos críticos vertidos en redes sociales y la iniciativa de ley 4843 presentada por el partido LIDER, representan el intento de creación de un marco legal que sirva para acusar de espionaje, terrorismo y otros delitos a personas comunicadoras sociales que aborden ciertos temas. Estas medidas buscan provocar la autocensura, y promover la desinformación y el aislamiento de las comunidades ante un escenario de mayor conflictividad y represión.

Como consecuencia de lo expuesto, denunciaremos públicamente estos ataques; y manifestamos nuestra solidaridad ante las personas y colectivos que sufren la represión, persecución y censura gubernamental. Exigimos una investigación pronta y efectiva al Ministerio Público; y al gobierno, que respete el derecho a la libre expresión y emisión del pensamiento, respetando la integridad física y el trabajo de todas las personas que documentan e informan hechos que atentan contra la dignidad y los derechos humanos. Sin estas garantías es imposible una democracia real.

1 La intensidad del ataque puede ser visualizada en la gráfica que se muestra en <http://cmiguate.org/ataque-ddos>

2 Esta información se encuentra publicada en <http://cmiguate.org/monte-olivo-o-monte-olvido-2-anos-de-represion/>

3 Como ejemplo, ver los titulares de

[http://www.prensalibre.com/alta\\_verapaz/alta\\_verapaz-bloqueos-carreteras-chisec-desalojo-campesinos-codeca\\_0\\_1194480567.html](http://www.prensalibre.com/alta_verapaz/alta_verapaz-bloqueos-carreteras-chisec-desalojo-campesinos-codeca_0_1194480567.html) y [http://www.mingob.gob.gt/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=7461:rescatan-a-policias-en-raxruha-alta-verapaz&Itemid=103](http://www.mingob.gob.gt/index.php?option=com_k2&view=item&id=7461:rescatan-a-policias-en-raxruha-alta-verapaz&Itemid=103)

\*\*\*

**Equipo de PBI en Guatemala:** Danilo Guerrero Díaz (Chile), Sanne de Swart (Países Bajos), Felix Weiss (Alemania), Kim-Mai Vu (Suiza), Katharina Ochsendorf (Alemania), Adam Paul Lunn (Reino Unido), Daniela Jesus Dias (Portugal), Annemieke van Opheusden (Países Bajos), Andrea Czollner (Austria) y Roberto Romero (Mexico).

---

PBI GUATEMALA NO SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES Y CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS Y COMUNICADOS REPRODUCIDOS. LAS NOTAS DE COYUNTURA DEL APARTADO 1 NO SON COPIA LITERAL DE LAS FUENTES CONSULTADAS: SE HA SIMPLIFICADO LA REDACCIÓN Y SINTETIZADO EL CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS ORIGINALES.

### PROYECTO GUATEMALA

#### BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ

**Oficina del Equipo en Guatemala**  
3ª Avenida "A" 3-51, Zona 1  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Teléfono/fax: (+502) 2220 1032  
Correo-e: [equipo@pbi-guatemala.org](mailto:equipo@pbi-guatemala.org)  
Página web: [www.pbi-guatemala.org](http://www.pbi-guatemala.org)

**Oficina de Coordinación del Proyecto**  
Rúa Cordelería, 30, 2ªA  
15003 A Coruña, Galiza, Estado Español  
Teléfono: (+34) 881 874 772  
Correo-e: [coordinacion@pbi-guatemala.org](mailto:coordinacion@pbi-guatemala.org)